

# PREMIER FESTIVAL DE PATAGONIE

EN FRANCE • 11-13 AVRIL 2009 • LOGIS D'EQUILLY

## PROGRAMME



### Passion Patagonie

*La lumineuse et lugubre Patagonie, l'une des dernières régions sauvages de la planète, émerge de ses mers de naufrages et terres solitaires et s'invite au **Logis d'Equilly**, demeure seigneuriale à l'histoire mêlée de terre et de mer, au cœur du bocage normand, à deux pas de l'océan.*

*A cheval sur l'Argentine et le Chili à l'extrême sud du sud de l'Amérique, voisine de l'Antarctique entre Pacifique et Atlantique, la Patagonie est une terre de souffrances, d'errances et d'utopies, où les espérances se prolongent.*

*A travers une **exposition de peintures**, une **conférence scientifique**, une **rencontre avec des passionnés**, des **livres**, **diaporama** et **films**, la majestueuse Patagonie se raconte en matin et crépuscule du monde, terre rouge du sang des Indiens et des rebelles, où les moutons ont eu raison des hommes. Du haut de ses champs de glace, volcans et caps de terreur, la jubilatoire et mélancolique Patagonie partage ici sa beauté absolue, label Patrimoine de l'humanité. Et enfin, aux braises d'un **Asado Gaucho** et à la **magie des sons d'un trio de tango**, elle convie à la **Fiesta Patagonia** pour célébrer sa légendaire hospitalité et convivialité.*

Ce premier festival de Patagonie se décline en trois parties

- *En mémoire des Indiens patagons disparus* •
- *Rencontre avec des Fous de Patagonie* •
- *En hommage au monde du Gaucho et du Tango* •

où Passion Patagonie conjugue passion-souffrance et passion-amour.

*passion*  
**PATAGONIE**  
faire rêver faire durer

[WWW.PASSION-PATAGONIE-TANGO.COM](http://WWW.PASSION-PATAGONIE-TANGO.COM)

**SAMEDI**

**14h Vernissage de l'exposition du peintre Gert ROSSENBACH  
« Patagonie - Paysages orphelins »**

Né en Allemagne au commencement de la Seconde Guerre mondiale, l'artiste a peint ce qu'il appelle ses « *paysages orphelins* », les paysages patagons dépossédés de leurs Indiens. C'est en peignant leur absence qu'il a voulu honorer leur mémoire et plaider pour le dialogue entre les cultures et une relation réconciliée entre l'Homme et la nature.



*Exposition ouverte au public du 11 au 26 avril,  
tous les jours de 14h à 17h30*

**15h30 « En Patagonie, les pierres volent et hurlent »**

Film et conférence par Hervé HAON

**17h « La traque des origines - Ethnoarchéologie de la Patagonie »**

Conférence par Kai SALAS ROSSENBACH

Deuxième partie

RENCONTRE AVEC DES FOUS DE PATAGONIE

Table ronde – exposition, vente et dédicace de livres – projections de films, diaporamas, images

*Qu'ils soient explorateur, écrivain, chercheur, poète, photographe, journaliste, navigateur ou simple voyageur... à leur retour, ils n'étaient plus les mêmes. Ils avaient la Patagonie en eux. Des passionnés de la Patagonie racontent, se parlent et dialoguent avec le public.*

**18h30 Table ronde d'amateurs et d'initiés**

Animation : Elke SALAS ROSSENBACH, journaliste et auteur

**en** « Ma Patagonie » - Lecture de poèmes patagons par Isabel GAUDIER, poète  
**ouverture** « Née là où habite le vent » - Lecture patagone par Maria LONDON, auteur

**Témoignages et récits des fous de Patagonie, dialogue avec le public :**

- Camille FUZIER, photographe - Ralf GANTZHORN, géologue, alpiniste et photographe
- Isabel GAUDIER, orthophoniste et poète - Hervé HAON, boulingueur, auteur et cinéaste
- Maria LONDON, auteur et mathématicienne - Olivier PAGE, auteur et rédacteur au Guide du routard - Kai SALAS ROSSENBACH, archéologue

**en**  
**clôture**

**20h45 Tentative de liaison par satellite avec PATAGONIA 2009,**  
expédition le long des glaces du bout du monde : Alexandre CHENET et Inti SALAS ROSSENBACH remontent les fjords patagons en kayak de mer - 2 000 km sur 4 mois - dans le sillage des Indiens nomades de la mer. [www.patagonia2009.com](http://www.patagonia2009.com)

## Images de Patagonie : Livres, films, diaporamas

### Exposition de livres - Vente et dédicace de livres de participants à la table ronde :

- « Caleta Tortel - Fotografias de Camille Fuzier » (*Editorial Cano*)
- « Patagonien und Feuerland », *Ralf Gantzhorn* (*Bergverlag Rother*)
- « Patagonie Chili - A la poursuite du vent », *Hervé HAON* (*ANAKO Editions*)
- « 55° SUD Patagonie Terre de feu Cap Horn Géorgie du Sud », *Hervé HAON et Olivier JOLY* (*Editions H2O*)
- « Tisseuse de mémoires de la Patagonie aux Balkans », *Maria LONDON* (*L'Harmattan*) – Version originale en espagnol
- « El Hilo del Medio » (*RIL editores*)
- « Les Terres de décembre – Voyage en Patagonie chilienne », *Olivier PAGE* (*Editions Lucien Souny*)
- « Ma Patagonie », Collection de poèmes patagons, *Isabel GAUDIER*

## DIMANCHE

### Projections de films, diaporamas, images réalisés par des participants à la table ronde

- 13h30** « **Géorgie du Sud** » - Film et conférence par **Hervé HAON**
- 15h** « **Chronique voyageuse en images sur la Carretera Austral, vers le grand Sud chilien** »  
par **Olivier PAGE**
- 16h30** « **Patagonie et Terre de Feu - Alpinisme et trekking au bout du monde** » -  
Diaporama par **Ralf GANTZHORN**
- 18h** « **Caleta Tortel** » - Diaporama par **Camille FUZIER**

## Troisième partie

## Fiesta Patagonia : Asado Gaucho et Cap Tango

### EN HOMMAGE AU MONDE DU GAUCHO ET DU TANGO

Dépaysement via la fiesta - asado géant comme dans la pampa,  
cap tango comme à Buenos Aires : concert, bal, démonstration et cours de danse

- 19h** **Asado Gaucho - Grillade culte du maître de la pampa**
- 21h** **Cap Tango, musique mythique du Rio de la Plata :  
Concert et bal avec le CARRASCO « H » TRIO**  
**Juan Carlos CARRASCO** (piano), **Rudi FLORES** (guitare), **Nini FLORES** (bandonéon)  
Animation et démonstration : **Alfredo PALACIOS** et **Isabel DE LA PREUGNE**,  
danseurs et professeurs de tango

## LUNDI

- 14h-16h** **Bal et cours d'initiation au tango**  
avec le CARRASCO « H » TRIO, Alfredo PALACIOS et Isabel DE LA PREUGNE

Entrée libre pour les parties 1+2 - Pour la partie 3, Fiesta Patagonia,  
une réservation et une participation aux frais sont demandées.  
Dimanche : Asado 15 € - Concert et bal Tango 15 € - Lundi : Bal et cours de Tango 20 €  
Pass pour les 2 jours 45 € - Tarifs réduits : Asado 5 € jusqu'à 10 ans, 10 € pour les 10 à 15 ans  
Tango gratuit pour les moins de 18 ans

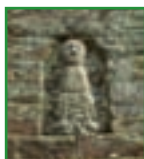
# Le Logis d'Equilly

Gîte et chambres d'hôtes au château - pays de la baie du Mont-Saint-Michel

Propriétaires : Christine et Marc HULINE

50320 EQUILLY - Tél. : 02 33 61 04 71 - Port. : 06 84 11 68 71

www.lelogisdequilly.fr – E-mail : contact@lelogisdequilly.fr



Situé sur les chemins des pèlerins du Mont-Saint-Michel, à mi-parcours entre Granville, d'où partaient les Terre-Neuvas, et Villedieu-les-Poëles où la Fonderie de cloches fait toujours la fierté de la cité normande du cuivre, le Logis d'Equilly est une demeure de caractère qui remonte au XIII<sup>e</sup> siècle (première mention en 1215), qui a été rebâtie vers 1645 et encore été modifiée par la suite.

Avec son ancienne chapelle, aujourd'hui église paroissiale, son moulin, son colombier, sa ferme, sa grange à dîmes, son étang, sa cour d'honneur, son parc classé, le manoir d'Equilly constitue un parfait ensemble d'ancienne seigneurie de la baie du Mont-Saint-Michel.

Propriétaires depuis trois ans, Christine et Marc Huline, soutenus par leurs trois enfants et leurs parents, leurs voisins et leurs amis, se sentent dépositaires d'une mission de sauvegarde et de partage du patrimoine d'Equilly : restaurer le Logis, lui redonner vie et lui donner son avenir, pour les générations futures.

Après avoir été pendant des siècles un « logis de noble maître, beau seigneur (...), une fière fieffe-ferme », selon un document médiéval, par la suite la malouinière granvillaise d'un armateur, puis d'un amiral, au début du XXI<sup>e</sup> siècle le Logis d'Equilly est devenu grâce à la famille Huline un lieu d'accueil d'une classe et d'un charme rares où se cultive un art de vivre dont les maîtres-mots sont simplicité, noblesse du cœur et de l'esprit, passion du patrimoine culturel et naturel.



Mont-Saint-Michel : 44 km – Avranches : 22 km – Granville : 16 km – Villedieu-les-Poëles : 14 km Paris : 330 km – Ushuaia : 12 500 km  
- Punta Arenas : 12 500 km

## Comment y aller ?

**ROUTE** : A13 Paris-Caen – à Caen prendre direction A84 Rennes/Mont-Saint-Michel – à Villedieu-les-Poëles prendre la sortie 37 en direction de Granville – passer les communes de Fleury, Champrépus et Beauchamps – après Beauchamps, passer le carrefour du Scion toujours en direction de Granville, faire 500 m et tourner à droite : Equilly 1 km, vous trouverez l'avenue du château sur votre gauche. **Coordonnées GPS** : Le Logis d'Equilly, longitude 01 23' 29" - latitude 48° 50' 25"  
**SNCF** : Paris Montparnasse-Granville

passion  
**PATAGONIE**  
faire rêver faire durer

WWW.PASSION-PATAGONIE-TANGO.COM

## Information public/presse et inscription :

Le premier festival de Patagonie en France est organisé en partenariat avec le **Logis d'Equilly** par l'**Association pour la préservation et la promotion du patrimoine de la Patagonie et de la culture Tango** présidée par Elke SALAS ROSSENBACH [Journaliste AFP 1969-1988 - chef de presse UNESCO 1989-2004] Ile d'Amour 94170 Le Perreux-sur-Marne  
rossenbach@free.fr - port. : 06 85 96 88 30 - tél. : 01 47 06 15 82 - www.passion-patagonie-tango.com  
**Pour y assister, il est indispensable de s'inscrire auprès de cette association.**